



Brüsszel, 2024. július 8.
(OR. en)

12007/24

Intézményközi referenciaszám:
2023/0418(COD)

CODEC 1645
VISA 113
COWEB 124
COMIX 318
PE 193

TÁJÉKOZTATÓ FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az (EU) 2018/1806 rendeletnek a szerbiai Koordinációs Igazgatóság (Koordinaciona uprava) által kiállított szerb útlevéllel rendelkező személyek tekintetében történő módosításáról – Az Európai Parlament első olvasatának eredménye (Strasbourg, 2024. április 22–25.)

I. BEVEZETÉS

Az Állandó Képviselők Bizottsága 2024. április 10-én megerősítette, hogy amennyiben az Európai Parlament módosítások nélkül jóváhagyja a Bizottság fenti javaslatát, akkor a Tanács jóváhagyja az Európai Parlament álláspontját.

Matjaž NEMEC (S&D, SI) előadó 2024. április 9-én az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság (LIBE) nevében jelentést nyújtott be, amelyben a bizottsági javaslat átvételét javasolta.

E javaslat azon dokumentumok közé tartozott¹, amelyek az Európai Parlamentben várhatóan helyesbítési eljárás² tárgyát fogják képezni azt követően, hogy a leköszönő Parlament első olvasatban elfogadta álláspontját.

¹ 10819/24.

² Az EP eljárási szabályzata, 241. cikk.

II. SZAVAZÁS

A Parlament 2024. április 23-án elfogadta első olvasatban kialakított álláspontját, melyben átvette a bizottsági javaslatot.

Az elfogadott szöveg jogász-nyelvész szakértők általi véglegesítését követően az Európai Parlament 2024. július 8-án továbbította a Tanácsnak az e tájékoztató feljegyzés mellékletében található jogalkotási állásfoglalásában szereplő, első olvasatban kialakított álláspontját.

Immár lehetségessé vált, hogy a Tanács jóváhagyja az Európai Parlament álláspontját, ezáltal mindkét intézmény számára lezárva az első olvasatot.

A jogalkotási aktus ezt követően a parlamenti álláspontnak megfelelő szövegezéssel kerülne elfogadásra.

P9_TA(2024)0305

A szerbiai Koordinációs Igazgatóság által kiállított szerb útlevéllel rendelkező személyek vízummentessége

Az Európai Parlament 2024. április 23-i jogalkotási állásfoglalása az (EU) 2018/1806 rendeletnek a szerbiai Koordinációs Igazgatóság (Koordinaciona uprava) által kiállított szerb útlevéllel rendelkező személyek tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2023)0733 – C9-0412/2023 – 2023/0418(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2023)0733),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 77. cikke (2) bekezdésének a) pontjára, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C9-0412/2023),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel a Tanács képviselőjének 2024. április 10-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint elfogadja a Parlament álláspontját, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,
 - tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,
 - tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A9-0172/2024),
1. elfogadja első olvasatbeli, alábbi álláspontját;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát másik szöveggel váltja fel, lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2024. április 23-án került elfogadásra az (EU) 2018/1806 rendeletnek a szerbiai Koordinációs Igazgatóság (*Koordinaciona uprava*) által kiállított szerb útlevéllel rendelkező személyek tekintetében történő módosításáról szóló (EU) 2024/... európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel*

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 77. cikke (2) bekezdésének a) pontjára,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében¹,

* A SZÖVEG RÉSZLEGES JOGI-NYELVI VÉGLEGESÍTÉSEN ESETT ÁT.
1 Az Európai Parlament 2024. április 23-i álláspontja.

mivel:

- (1) Az (EU) 2018/1806 európai parlamenti és tanácsi rendelet² felsorolja azokat a harmadik országokat, amelyek állampolgárai a tagállamok külső határainak átlépésekor vízumkötelezettség (a továbbiakban: vízumkötelezettség) alá esnek, valamint azokat, amelyek állampolgárai a bármely 180 napos időszakban 90 napot meg nem haladó tartózkodások esetében mentesülnek a vízumkötelezettség alól (a továbbiakban: vízummentesség).
- (2) Az 1244/2009/EK tanácsi rendelet³ értelmében Szerbia átkerült azoknak az országoknak a listájára, amelyek állampolgárai mentesülnek a vízumkötelezettség alól. Az említett rendelet a szerbiai Koordinációs Igazgatóság (szerb nyelven: *Koordinaciona uprava*) által kiállított szerb útlevéllel rendelkező személyeket kizárta a vízummentesség köréből.

² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1806 rendelete (2018. november 14.) a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról (HL L 303., 2018.11.28., 39. o.).

³ A Tanács 1244/2009/EK rendelete (2009. november 30.) a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról szóló 539/2001/EK rendelet módosításáról (HL L 336., 2009.12.18., 1. o.).

- (3) A Koszovót* az (EU) 2018/1806 rendelet I. mellékletének 2. részéből a rendelet II. mellékletének 4. részébe áthelyező (EU) 2023/850 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴ elfogadásával a szerbiai Koordinációs Igazgatóság által kiállított szerb útlevelek birtokosai maradnak az egyedüli vízumkötelezettség alá eső polgárok a nyugat-balkáni régióban.
- (4) Annak biztosítása érdekében, hogy a teljes nyugat-balkáni régióra ugyanaz a vízumrendszer legyen alkalmazandó, a szerbiai Koordinációs Igazgatóság által kiállított szerb útlevéllel rendelkező személyeket ezért szerepeltetni kell az (EU) 2018/1806 rendelet II. melléklete 1. részének Szerbiára vonatkozó hivatkozásában.

* Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/850 rendelete (2023. április 19.) a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról szóló (EU) 2018/1806 rendelet módosításáról (HL L 110., 2023.4.25., 1. o.).

- (5) Izland és Norvégia tekintetében e határozat az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, az utóbbiaknak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás⁵ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozat⁶ 1. cikkének B. pontjában említett területhez tartoznak.
- (6) Svájc tekintetében e rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás⁷ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozatnak a 2008/146/EK tanácsi határozat⁸ 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke B. és C. pontjában említett területhez tartoznak.

⁵ HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

⁶ A Tanács 1999/437/EK határozata (1999. május 17.) az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról (HL L 176., 1999.7.10., 31. o.).

⁷ HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

⁸ A Tanács 2008/146/EK határozata (2008. január 28.) az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 53., 2008.2.27., 1. o.).

- (7) Liechtenstein tekintetében ez a rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv⁹ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozatnak a 2011/350/EU tanácsi határozat¹⁰ 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke B. és C. pontjában említett területhez tartoznak.
- (8) Ez a rendelet a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában Írország a 2002/192/EK tanácsi határozattal összhangban nem vesz részt¹¹. Ennélfogva Írország nem vesz részt a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (9) Ciprus tekintetében ez a rendelet a 2003. évi csatlakozási okmány 3. cikkének (1) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokon alapuló, illetve azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktus.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

⁹ HL L 160., 2011.6.18., 21. o.

¹⁰ A Tanács 2011/350/EU határozata (2011. március 7.) az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a belső határokon történő ellenőrzés megszüntetéséhez és a személyek mozgásához kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 19. o.).

¹¹ A Tanács 2002/192/EK határozata (2002. február 28.) Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.).

1. cikk

Az (EU) 2018/1806 rendelet II. mellékletének 1. részében a „Szerbia (a szerbiai Koordinációs Igazgatóság [szerb nyelven: *Koordinaciona uprava*] által kiadott szerb útlevéllel rendelkező személyek kivételével) (2)” bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Szerbia (a szerbiai Koordinációs Igazgatóság [szerb nyelven: *Koordinaciona uprava*] által kiállított szerb útlevéllel rendelkező személyeket is ideértve) (*)

(*) A vízumkötelezettség alóli mentesség kizárólag a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) szabványaival összhangban kiállított biometrikus útlevéllel rendelkező személyekre vonatkozik.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Kelt ...,

az Európai Parlament részéről

a Tanács részéről

az elnök

az elnök
